

Roma, 23 novembre e 5 – 14 dicembre 2005

**Genti e Paesi**  
In collaborazione con  
CRM - Centro Ricerche Musicali  
Gruppo Teatrale Burattinmusica  
CND - Centro Nazionale di Drammaturgia Teatro Totale  
Cromas

**teatro**  
**ARTE in TRANSITO**  
I Festival di Teatromusica 2005  
**musica**

Direzione artistica  
CRM - LAURA BIANCHINI, CND - ALFIO PETRINI  
Direzione artistica programma ragazzi  
BURATTINMUSICA - PAOLA CAMPANINI  
Direzione amministrativa  
GENTI E PAESI - FIORELLO TONIN  
Direzione organizzativa  
CROMAS - GIANPAOLO GIOVANNELLI  
Ufficio Stampa  
SILVANA CARLETTI, FRANCESCA CICERO

con il patrocinio  
REGIONE LAZIO  
PROVINCIA DI ROMA

**Biglietti: intero Euro 10,00 ridotto Euro 7,00**  
Informazioni  
Genti e Paesi - Via Adda, 111 - 00198 Roma, tel. 06 85301755 - gentipaesi@romeguide.it  
**Prenotazioni (scuole incluse)**  
Cooperativa "Il Sogno" viale Regina Margherita 192 - 00198 Roma - tel. 06 85301758 - ilsogno@romeguide.it  
[www.arteintransito.com](http://www.arteintransito.com)

Teatro Greco, 23 novembre ore 10:30 e ore 21:00  
**I margini sottili** due scene musicali  
**In un grattacielo**  
Musica MICHELANGELO LUPONE Testo ENRICO PALANDRI  
**Immobile e Doppio**  
Musica LAURA BIANCHINI Testo SUSANNA TAMARO  
Realizzazione CRM - Centro Ricerche Musicali  
Età consigliata: ragazzi scuole superiori e adulti

Teatro Colosseo, Sala grande 5 e 6 dicembre ore 10:30  
**Sogno di una notte di mezza estate**  
da SHAKESPEARE  
Testo PAOLA CAMPANINI Musica MARCO FALSINI  
Realizzazione Gruppo Teatrale Burattinmusica  
Età consigliata: ragazzi delle scuole medie e adulti

Teatro Colosseo, Sala grande 12, 13 dicembre ore 10:30  
**Le avventure di Don Chisciotte**  
di CERVANTES  
Testo STEFANO MORETTI Musica ROBERTA VACCA  
Realizzazione Gruppo Teatrale Burattinmusica  
Età consigliata: bambini delle scuole elementari

Teatro Colosseo, Sala piccola 14 dicembre ore 18:00 e ore 21:00  
**Animali**  
Opera inorganica musicoteatrale  
Testo MANUELA CHERUBINI Musica GRAZIANO LELLA  
Realizzazione Psicogompo Teatro  
Età consigliata: ragazzi scuole superiori e adulti

## I Festival di Teatromusica 2005

Roma

Teatro Greco 23 novembre

Teatro Colosseo 5, 6, 12, 13, 14 dicembre

COMUNE DI ROMA

Assessorato alle Politiche Culturali

Con il Patrocinio della

PROVINCIA DI ROMA E DELLA REGIONE LAZIO

Genti e Paesi

In collaborazione con

CRM - Centro Ricerche Musicali, Gruppo Teatrale Burattinmusica,

CND - Centro Nazionale di Drammaturgia Teatro Totale, Cromas

Teatro Greco, 23 novembre ore 10:30, ore 21

I margini sottili  
due scene musicali

In un grattacielo

Musica MICHELANGELO LUPONE  
Testo ENRICO PALANDRI

Immobile e Doppio  
Musica LAURA BIANCHINI  
Testo SUSANNA TAMARO

Interpreti  
Performer ELETTRA DE SALVO  
Vocalist ANNA CLEMENTI  
Percussionista GIANLUCA RUGGERI

Regia, ambientazioni e costumi Gustavo FRIGERIO

Realizzazione CRM - Centro Ricerche Musicali

Nella prima scena (Lupone-Palandri) le immagini grottesche del "bancario" freddo, cinico, insensibile e astuto quanto ignorante e intelligente sono il perno di un intreccio che transita dal reale all'immaginario, dal passato al presente, affascinando e stupendo il pubblico. Gli strumenti, modificati elettronicamente, sono associati ai personaggi e ne seguono le sorti emotive e dialettiche.

La seconda scena (Bianchini-Tamaro), è un'impaurita, balbettante, favola della crudeltà popolata di creature innocenti e mostruose che annaspiano tra il nascere e il non nascere. Il testo e i suoni della voce vengono elaborati al computer creando diversi piani sonori che si intersecano, cosicché il passaggio dalla narrazione, al canto, alla musica risulta fluido e consequenziale.

Promosse dalla Rai Radio3 e Hessischer Rundfunk di Francoforte, le opere realizzate al CRM di Roma rappresentano un esempio di teatro innovativo dove parola, musica e azione scenica interagiscono e concorrono a creare una nuova forma espressiva.

Età consigliata: ragazzi scuole superiori e adulti

Teatro Colosseo, Sala grande 5, 6 dicembre ore 10:30

Sogno di una notte di mezza estate  
da SHAKESPEARE

Traduzione e adattamento del testo, pupazzi e allestimento scenico PAOLA CAMPANINI  
Musica MARCO FALSINI

Interpreti  
Animazione e voci PAOLA CAMPANINI e STEFANO MORETTI  
Sassofono MARCO FALSINI

Realizzazione Gruppo Teatrale Burattinmusica

E' una rilettura per il teatro di figura della commedia shakespeariana. Fulcro della vicenda è la contesa fra Oberon e Titania per un paggio, e l'amore crudelmente ridicolo di Titania per un uomo trasformato in mostro osceno, Bottom, un burattinaio trasportato in un'altra realtà dagli scherzi maligni di Puki il folletto. Il tempo della realtà e il tempo dei sogni si intrecciano uno nell'altro come gli strumenti dal vivo (sax e clarinetto) e le elaborazioni elettroniche. Il clima "cool" della notte shakespeariana è così percorso dai fremiti erotici della regina innamorata, e dalle coloriture buffe dei quattro innamorati.

Età consigliata: ragazzi delle scuole medie e adulti

Teatro Colosseo, Sala grande 12, 13 dicembre ore 10:30  
Le avventure di don Chisciotte  
da CERVANTES

Elaborazione e Testo STEFANO MORETTI  
Musica ROBERTA VACCA  
Regia STEFANO MORETTI  
Scene, Costumi, Pupazzi e Maschere PAOLA CAMPANINI

Interpreti  
Attori PAOLA CAMPANINI, STEFANO MORETTI  
Strumenti musicali ROBERTA VACCA

Realizzazione Gruppo Teatrale Burattinmusica

Un giorno Teresa Panza, moglie di quello scansafatiche di Sancio, incontra uno strano personaggio, pronto a scoprire nella compagnia muta degli oggetti di tutti i giorni la trama segreta di avventure fantastiche: Don Chisciotte della Mancha.

Le avventure dei nostri due eroi sono narrate in forma di commedia musicale, un recitar-cantando che mescola elettronica e suoni dal vivo, per dar corpo sonoro alla immaginaria e ingarbugliata trama messa in piedi dal cavaliere e dalla sua improbabile scudiera.

E' un don Chisciotte dalla parte dei bambini, che monta in sella alla sua stessa follia e ci conduce, senza macchia e senza paura, nella magia nascosta nella vita di tutti i giorni.

Età consigliata: bambini delle scuole elementari

Teatro Colosseo, Sala piccola 14 dicembre ore 18, ore 21

Animali  
Opera inorganica musicoteatrale

Drammaturgia e regia MANUELA CHERUBINI  
Musica GRAZIANO LELLA

Interpreti

Performer LUISA MERLONI, PATRIZIA ROMEO, LAURA RICCIOLI

Costumi ADRIANA LUPONE

Luci CARLO HINTERMANN

Realizzazione Psicopompo Teatro

Frammenti di testi di Cortázar ai quali abbiamo attinto per ricostruire un mondo "tragicomicamente" inumano, abitato da esseri inorganici in cerca di una relazione con se stessi e con la realtà. Parole inaffidabili conducono il gioco che si dipana fra "Istruzioni" per cantare, piangere, salire le scale e drammatici combattimenti fra uomini e pullover. La musica rimane l'unico concreto incontrovertibile dato al quale le tre figure inumane possono attingere per non essere sopraffatte, e che finirà invece con l'annientarle, rendendole umane.

Età consigliata: ragazzi scuole superiori e adulti

---

Direzione artistica CRM - LAURA BIANCHINI, CND - ALFIO PETRINI  
Direzione artistica programma ragazzi BURATTINMUSICA - PAOLA CAMPANINI  
Direzione amministrativa GENTI E PAESI - FIORELLO TONIN  
Direzione organizzativa CROMAS - GIANPAOLO GIOVANNELLI  
Ufficio Stampa: SILVANA CARLETTI, FRANCESCA CICERO